

# Stettiner Zeitung.

Verantwortl. Redakteur: R. D. Köhler in Stettin.  
Verleger und Drucker: A. Grafmann in Stettin, Kirchplatz 3-4.

Bezugspreis: vierteljährlich in Stettin 1 M., auf den deutschen Postkonten 1 M. 10 P.; durch den Briefträger ins Haus gebracht kostet das Blatt 40 P. mehr.

Anzeigen: die Kleinzeile oder deren Raum 15 P., Mehrzeilen 30 P.

Annahme von Anzeigen Breitestr. 41-42 und Kirchplatz 3.

Vertretung in Deutschland: In allen größeren Städten Deutschlands: A. Hoff, Spatenfeld & Vogler, G. S. Dunde, Spatenfeld, Berlin Bernh. Meißner, Max Gerthmann, Spatenfeld & Thienes, Halle a. S. Jul. Vard & Co. Hamburg W. H. Witten. In Berlin, Hamburg und Frankfurt a. M. Deim. Eisler. Kopenhagen Aug. J. Wolff & Co.

## Das Abgeordnetenhaus

Ist am Mittwoch auch in die Ferien gegangen, aber ehe sich die Abgeordneten trennten, kam es noch zu einer kleinen Polendebatte. Der Abg. Falin (Ztr.) interpellirte den Minister wegen der Auflösung einer Versammlung in Adonis (Obergalicien), in welcher die polnische Sprache angewendet wurde. Minister v. Hammerstein bekannte zwar freimüthig, daß die Adoniser Lokalbehörden etwas über die Schürm gehauen und bereits diesbezügliche Weisungen erhalten hätten, aber er ließ die Gelegenheit nicht vorbegehen, ohne den schon so oft präzisirten Standpunkt der Regierung in Bezug auf den Polenkurs nochmals mit allem Nachdruck zu betonen. Ja, er ging sogar noch einen Schritt weiter. Er erklärte kategorisch, daß er, falls das Oberverwaltungsgericht diesen Regierungsstandpunkt nicht theilen sollte, vor anderweitigen gesetzlichen Maßnahmen nicht zurücktreten werde. An diese Rede schloß sich eine langatmige Besprechung, in welcher die disparaten Ansichten in obligater Weise aufeinanderplakten. Hiermit war die Interpellation erledigt und wurden noch drei Petitionen erledigt.

### Das Herrenhaus

Jot am Mittwoch die Etatsberathung beendet, dem Etat des Kultusministeriums kam es zu einer äußerst interessanten Debatte über die Bewegung innerhalb der evangelisch-theologischen Wissenschaft. Freiherr von Durant wandte sich in einer heftigen Rede gegen die moderne Theologie, die geeignet sei, den kindlichen Glauben der Studierenden zu erschüttern. Er wolle die freie wissenschaftliche Forschung nicht angreifen, aber die evangelische Konfession habe nicht den unbefangenen Subjektivismus zur Grundlage. Die positiv gerichteten kirchlichen Kreise hofften, daß die Gefahren, die dem Volke vom Katheder drohen, beseitigt würden. Minister Strödt antwortete, er werde von dem altbekanntesten Grundsatz, jeder wissenschaftlich legitimirten Richtung innerhalb der Theologie Raum zu geben, nicht abgehen. Professor Loening wies darauf hin, daß die evangelische Kirche eine ansichbare Autorität in Glaubenssachen nicht verleihe, es dürfe das Recht der freien Forschung in ihrer Mitte nicht verkümmert werden. Sehr bemerkenswerth war vor allem das Eingreifen des Präsidenten des Oberkirchenraths D. Barthaufen und des Oberkirchenraths D. Dreyer. Von diesen beiden hochbetagten Vertretern der evangelischen Kirche stimmte der erste dem Kultusminister zu, dessen Meinung von der überwiegenden Mehrheit der evangelischen Kirche getheilt werde. Der zweite schloß sich dem Minister Strödt an. Der zweite schloß sich dem Minister Strödt an. Der zweite schloß sich dem Minister Strödt an.

## Der Dreibund

Ist am Mittwoch in Pest bei dem Empfange durch Kaiser Franz Josef mehrfach in den Ansprachen berührt worden, so jagte der Präsident der ungarischen Delegation: „Wir halten mit warmer Anhänglichkeit zum Dreibunde, welcher den europäischen Frieden und unsere eigenen Interessen am besten sichert. Mit Befriedigung betrachten wir unser gutes Verhältnis zu den übrigen Mächten und begrüßen besonders freudig, daß wir im Einvernehmen

mit Rußland den Standpunkt im Orient vertreten, dessen Schutz unsere Interessen gebieterisch fordern, und der darin besteht, daß die freie Entwicklung der Balkanvölker vor jedem einseitigen Druck bewahrt werde.“ — In der Sitzung des Budget-Ausschusses der Delegation des Reichsraths hielt der Minister des Auswärtigen Graf Goluchowski eine wichtige Rede über die politische Lage, dabei führte er aus: Der Dreibund, dessen Gültigkeitsdauer im Mai 1903 abläuft, geht nunmehr der Erneuerung entgegen, nachdem die drei Kabinette formelle Zusicherungen hinsichtlich ihrer besten Absichten ausgetauscht haben, den zwischen ihnen bestehenden Allianzvertrag in seinem vollen Werth aufrecht zu erhalten und an die Unterzeichnung der einschlägigen Instrumente rechtzeitig zu schreiten. (Lebhafte Beifall.) Auf der Grundlage sich gegenseitig denkender Interessen aufgebaut, jeder aggressiven Tendenz nach was immer für einer Seite her, wird somit der eminent konservative Bund der europäischen Zentralmächte auch weiter die beherrschenden Friedensziele, denen er sein Entstehen verdankt, mit um so größerer Zuversicht verfolgen, als er nach den von berufener Seite wiederholt abgegebenen Erklärungen über die nicht minder friedfertigen Ziele des ihm gegenüberstehenden Zweibundes in dieser Gruppierung eine höchst werthvolle Ergänzung und Förderung seiner eigenen Aufgaben wohl erblicken darf. Diese sozusagen parallel laufenden Aktionen haben bereits ihre gegenseitigen Früchte in ausgiebiger Maße getragen und werden sich gewiß auch in Zukunft gleich gut bewähren, zumal ihr Wesen nicht allein für jeden der Teilnehmer in der Sicherung des eigenen Bestandes, sondern auch in dem Bestreben zum Ausdruck kommt, die schädlichen Nachwirkungen von Ereignissen, die sich in anderen Gebieten abspielen würden, zu paralisiren, falls es überhaupt nicht gelänge, das Auftreten derselben zu verhindern. — Nach Graf Goluchowski führte Kramarz aus, der Standpunkt seiner Partei decke sich mit den Ausführungen des deutschen Reichszanklers Grafen von Billow vom 8. Januar d. J., in welchen mit größter Deutlichkeit gesagt ist, daß der Dreibund für Preußen nur ein Sicherungsmittel für seine frühere Eroberungspolitik bedeute und daß Oesterreich-Ungarn sich dazu hergegeben habe, durch den Beitritt zum Dreibunde alles zu ratifiziren, was die preussische Politik von jeher systematisch gegen Oesterreich unternommen habe. Angesichts dieser Umwertung des Dreibundes sei für Geheimhaltung des Dreibundvertrages wohl kein Grund mehr vorhanden. Redner fragt den Minister, ob die Dreibundmächte gewillt seien, den Text des Vertrages zu veröffentlichen, und verlangt Aufklärung über den unbegreiflichen, überraschenden Trinkspruch des deutschen Vorkaisers in Wien, der von einem unösterreichischen österreichisch-deutschen Bündnis gesprochen habe, von dem doch die Volkvertretung etwas wissen müßte. Redner spricht die Ueberzeugung aus, daß die Mehrheit der Abgeordneten nicht gewillt wäre, den farblosen Dreibund mit schweren wirtschaftlichen Opfern zu bezahlen. Redner begrüßt sodann auf das warmste die Worte des Ministers über das Einvernehmen mit Rußland. Koszowski meint, Deutschland, welches sich in anderen Welttheilen wichtige Aufgaben auferlegt habe, sei am Dreibund viel mehr interessiert als Oesterreich-Ungarn, welches keine Kolonialpolitik habe. Die Polenpartei verteidigte trotz Preussens Verhalten gegenüber den Polen die Erhaltung des Dreibundes. — Auf die Ausführungen des Delegirten Kramarz sprach sich Graf Goluchowski noch folgendermaßen über den Dreibund aus: Ich bin zwar nicht berufen, die Gedanken des Grafen Billow hier zu erörtern und zu interpretiren; ich glaube aber, daß es unmöglich in seiner Absicht gelegen sein konnte, den Dreibund zu bagatellisiren, wie es ihm Kramarz zugemuthet hat. Graf Billow hat meiner Ansicht nach dasjenige gesagt, was jeder Staatsmann, der etwas Selbstvertrauen besitzt und eine zielbewußte Politik führen will, sagen konnte und sagen mußte. Es wäre traurig bestellt, wenn ein Staat nur auf eine einzige Kombination angewiesen wäre. Aber

nachdem es heute nicht angeht, sich in eine — um ein oft gehörtes Wort zu gebrauchen — „splendid isolation“ zu begeben und es notwendig ist, sich mit andern Mächten zu verbinden, um Friedenszwecke zu erreichen, mußten die einzelnen Staaten darüber ins Reine kommen, welche Kombination ihren Interessen am meisten zuzugute. Dabei sind wir, wie Deutschland, zu dem Schluß gelangt, daß die bewährte Grundlage, die seit 30 Jahren den Frieden Europas zu erhalten im Stande war, aufrecht erhalten werden müsse, und daß es im Interesse der einzelnen Kompositen gelegen sei, an dieser Grundlage nichts zu ändern. Kramarz hat den Wunsch ausgesprochen, daß der Dreibund publizirt werde, und daran die Bemerkung geknüpft, er wisse nicht, warum dies nicht geschehen sollte, da dies doch allgemein eine beruhigende Wirkung haben würde. Politische Verträge pflegen aber nur in den seltensten Fällen publizirt zu werden. Es ist zwar richtig, daß unser Vertrag mit Deutschland vom Jahre 1879 im Februar 1888 verlautbart worden ist. Aber dies entsprach einer politischen Nothwendigkeit, die damals von beiden Kabinetten erkannt wurde, der Nothwendigkeit nämlich, die öffentliche Meinung in Bezug auf die friedlichen Absichten beider Reiche zu beruhigen. Zwischen den Teilnehmern des Dreibundvertrages ist aber die Verabredung getroffen, denselben nicht zu publiziren. Wenn Kramarz fragt, warum eine solche Publikation nicht stattfinden soll, so kann dieselbe Frage auch bezüglich des französisch-russischen Bündnisses gestellt werden, dessen Publikation bis jetzt auch nicht erfolgt ist.

## Die Friedensverhandlungen.

Wie gestern in London amtlich mitgetheilt wurde, hat die englische Behörde die Gewissheit erlangt, daß Krüger und die Buren-Delegirten in Europa für den Abschluß des Friedens nicht nothwendig sind und daß trotz der aus Utrecht und Brüssel fälschlich gemeldeten Erklärungen Steijn und Schalk Burger im Einverständnis mit den Burenkommandanten für sich das Recht beanspruchten, Frieden abzuschließen. Krüger und Dr. Leyds werden eventuell nur über ihr Gutachten befragt werden, ohne daß dies auf Abschluß oder Nichtabschluß des Friedens von Einfluß wäre. Diese Erklärung wirkte in liberalen Kreisen um so günstiger, als Krüger und seine Umgebung bisher immer noch gegen Einstellung der Feindseligkeiten gewesen sind, während bei den noch kämpfenden Buren ein mächtiges Verlangen für den Frieden herrscht. Wie aus Amsterdam gemeldet wird, haben die dortigen Burenvertreter noch feinerlei Meldungen über den Stand der Friedensverhandlungen erhalten. Diese werden nächste Woche eintreffen. Nach Erhalt derselben werden die europäischen Buren-Delegirten zusammentreten, um Weisungen nach Südafrika zu geben. — In London äußerte sich am Sonnabend Lord Salisbury auf dem Jahresbankett der Primrose-Liga über die Friedensaktion. Seine Ausführungen waren ziemlich farblos, so daß man, mag man sie anlesen wie man wolle, bezüglich der Aussichten für die Zukunft so klar wie bisher bleiben muß. Selbst wenn er mehr wüßte, führte der englische Staatsmann aus, als er in der That wisse, würde er doch, während die Friedensverhandlungen im Gange seien, nicht über die verschiedenen Chancen dieser Verhandlungen sprechen können. Nach den schrecklichen Opfern, die England gebracht habe, dürfe nicht zugegeben werden, daß wieder eine Lage geschaffen werde, in welcher der Feind den Kampf von Neuem beginnen könne, sobald die Gelegenheit sich biete. Es könne kein Zweifel bestehen, daß die Gewalt der Regierung über das Land eine derartige sein müsse, daß dies unmöglich gemacht werde. Salisbury schloß, er wolle keine bitteren Gefühle bei dem Segner erwecken und wünsche einfach, daß sie all die Ordnung und Macht genießen, die durch das Kolonialsystem ihren Vordernationen zu Theil geworden sei. Ueber die Operationen auf dem Kriegsschauplatz meldet Rittersen aus Pretoria vom

7. d. M.: Ein Panzerzug, von Pretoria nach Pietersburg unterwegs, ist entgleist. Ein Leutnant und zehn Mann wurden getödtet. Weiter telegraphirt Rittersen von gestern: Der endgültigen Verluste der Buren in den letzten Operationen belaufen sich auf zehn Tödtete und 221 Gefangene. Heute wurde im Bezirk Pietersburg ein Bur getödtet und 31 Buren gefangen genommen.

## Die Boyerbewegung

Scheint in China wieder im Wachsen zu sein. Dem „Standard“ wird aus Tientsin telegraphirt, die aufrührerische Bewegung in der Provinz Tschili sei in der Ausdehnung begriffen. Es seien wieder Angriffe auf christliche Kirchen und Missionare gemacht worden. Die Zahl der Aufständischen werde auf 40 000 Mann geschätzt, die gut bewaffnet seien. Bis jetzt sei es den Truppen des Kaisers nicht gelungen, die Erhebung niederzuschlagen; die Behörden seien nun bemüht, die Aufständischen durch Geldgeschenke zur Ruhe zu bringen. Nach einer Befehls-Depesche des kaiserlichen Bureaus ist dem Bischof Fabier die Mittheilung zugegangen, daß an den Unruhen in Tschili 10 000 Bewaffnete mit einigen Geschützen theilnehmen.

## Aus dem Reiche.

Der Kaiser ist Mittwoch Nachmittag in Straßburg i. E. eingetroffen und feierlich empfangen worden. Bald nach der Ankunft nahm derselbe einen Vorbeimarsch der gesamten Garnison ab. — Die Kaiserin nebst den zwei jüngsten Kindern und ihrer Schwester Prinzessin Feodora sind Mittwoch Nachmittag, etwas später auch der Kronprinz in Badenweiler eingetroffen. — Prinz Albrecht von Preußen, Regent von Braunschweig, feierte gestern in Braunschweig, umgeben von seinen Söhnen, seinen 65. Geburtstag. — Der älteste Sohn des Herzogs von Cumberland, Prinz Georg Wilhelm, ist bei seiner Zimmereinweihung an der Universität Heidelberg als „Erbprinz von Braunschweig-Lüneburg“ in die Matrikel eingetragen worden. — 2377 Dienstmädchen aus der Provinz sind am 1. April in Berlin eingetroffen und polizeilich gemeldet worden, d. h. tausend Mädchen mehr als am 1. April 1901. — In Bayreuth fand Mittwoch Nachmittag unter großer Theilnahme das Leichenbegängniß des bei dem Eisenbahnunglück von Hildorta verunglückten Reichstags- und Landtagsabgeordneten Friebe statt. Zugewesen waren u. A. Regierungspräsident von Roman mit Vertretern der oberbairischen Kreisregierung und des Bezirksamts Bayreuth, Vertretern der liberalen bairischen Landtagsfraktion, der national-liberalen Fraktion des Reichstages, Abgeordneten des Bundes der Landwirthe, der sozialdemokratischen Landtagsfraktion, der städtischen Steuererheber Guppe in Königsberg ist wegen Unterschlagung von 10 000 Mark Untergelber verhaftet worden. — Der in Hamburg tagende Kongress für gewerblichen Rechtsschutz sprach sich für den Erlass gesetzlicher Bestimmungen aus, wonach die Medaillenerhebung und Diplome-Ertheilung bei Ausstellungen beförderlicher Genehmigung bedarf. Die Verleihung nicht genehmigter Medaillen soll bestraft werden.

## Deutschland.

Berlin, 9. Mai. Der Kaiser empfing gestern Vormittag in Straßburg den Unterstaatssekretär v. Schraut und überreichte demselben den Kronenorden 1. Klasse, jedoch wohnte der Kaiser dem Gottesdienste in der evangelischen Garnisonkirche bei und besichtigte alsdann die Landesbibliothek, die Papyrusammlung und die elässischen Mägen. Das Frühstück wurde bei dem kommandirenden General Herwarth von Bittenfeld genommen. Nachmittags 4 Uhr machte der Kaiser mit dem Statthalter eine Ausfahrt nach den Forts bei Oberhausenbergen und besichtigte dort unter Führung des Gouverneurs die in der Nähe des Forts „Kronprinz“ neu angelegte

und der Vollendung entgegengehende sogenannte Kirchbaumhöhen-Batterie. — Abends 8 Uhr fand bei dem Staatssekretär v. Köller ein Dinner statt.

— Prinz Heinrich und der Herzog von Connaught sind gestern Nachmittag in Gork eingetroffen und am Bahnhof vom Lordmayor empfangen worden. Die hohen Gäste begaben sich sofort nach der Ausstellung, woselbst dem Prinzen Heinrich von den überaus zahlreichen Besuchern ein enthusiastischer Empfang bereitet wurde, die Musik spielte die deutsche Nationalhymne. Nachdem der Prinz und der Herzog verschiedene Abtheilungen der Ausstellung mit dem regsten Interesse besichtigt hatten, reichte ersterer die Wasserstrahlbahn (watershoot) ein und setzte unter Zurufen der Menge das erste Boot in Bewegung. Nach der Besichtigung der Ausstellung fand unter dem Vorsitz des Lordmayors ein Frühstück statt, bei dem der Lordmayor einen Trinkspruch auf die hohen Gäste ausbrachte. Der Herzog von Connaught sprach in seiner Erwidrerung die Hoffnung aus, daß die Ausstellung die erwünschten Ergebnisse haben und eine bessere Stimmung zwischen England und Irland herbeiführen möge. Unter erneuten Hochrufen der Menge begaben sich der Prinz und der Herzog nach dem Regierungsgebäude, von wo sie später die Reise nach Dublin antraten.

## Stadtverordneten-Sitzung

vom 7. Mai. Vorsitzender Herr Dr. Delbrück. Von der sehr reichen Tagesordnung kamen wieder einige Vorlagen nicht zur Erledigung, die wegen Stellvertretung von Lehrpersonen und Erhöhung der Mitgliederzahl der Gesundheitsunterkommission wurden vom Magistrat zurückgezogen, die Vorlage wegen Verleihung des Grundstücks Heiligegeiststr. 7b wurde in die nichtöffentliche Sitzung verwiesen und vertagt wurde eine Vorlage wegen Nachbewilligungen. Ferner verfiel die Petition des Vereins für Schulreform einer nochmaligen Verlegung, diesmal wegen Mangel an einem Referenten. Eine Petition des Bezirksvereins Bredow wegen Einführung des Zehnpiennigtarifs für alle Straßenbahnlinien bis zur Reichsbahngrenze wird der Straßenbahnkommission als Material überwiesen. — Hausbesitzer und Anwohner der Langenbrückstraße und Beutlerstraße sowie der angrenzenden Theile der Reichschläger, großen Der- und Königstraße bitten um Ankauf und Niederlegung des Häuserkomplexes zwischen der Langenbrück- und der unteren Splittstraße seitens der Stadt. Die Erfüllung dieses Wunsches würde, wie der Referent, Herr Wechselmann, bemerkt, „nur“ eine neue Million kosten. Referent beantragt Uebergang zur Tagesordnung. — Herr Klein fragt an, ob die Petenten vielleicht einen finanziellen Zuschuß angeboten haben. Redner führt noch an, er habe kürzlich mit einigen Befreunden wahrgenommen, daß die neue Langenbrücke nicht genau auf die Mitte der Splittstraße treffe. — Herr Vauoth von d. H. erwidert hierauf, die Verpöthung sei gegenwärtig nicht ganz richtig, da noch ein Haus stehe, von dessen Grundstück später ein Theil zur Straße falle. Eigenmächtige Aenderungen wären bei dem Bau der Brücke nicht vorgekommen. Letztere treffe allerdings nicht ganz die Mitte der Splittstraße. Das sei nicht möglich gewesen, wenn man die Brücke nicht noch schiefer zur Stronrichtung legen wollte. — Der Antrag des Referenten auf Uebergang zur Tagesordnung wird angenommen. — Eine Vorlage auf Nachbewilligung von 36 078,51 Mark wird unter Ablegung einer geringfügigen bis zur näheren Aufklärung zurückgestellten Position genehmigt. — Herr Wechselmann spricht hierbei als Referent namens der Finanzkommission die dringende Bitte aus, daß erhebliche Ueberschreitungen bei ratsmäßigen Arbeiten sofort durch Nachbewilligung gedeckt werden möchten. — Das spezielle Projekt der Feuerwache III in Grabow wird im Wesentlichen nach dem vorgelegten Entwurf genehmigt, nur soll der Verbrauch von Granit noch etwas eingeschränkt werden. Der genaue

## Eine Mesalliance.

Novelle von Melanie Steinrück.  
Nachdruck verboten.

„Vielleicht verständigen wir uns dennoch“, fuhr Monsieur Simon gelassen fort. „Zürs Erste verlange ich eine öffentliche Verlobung, wozu wir sämtliche Offiziere Ihres Regiments einladen. Da Sie heute Mittag haben, werden die Herren wohl kommen. Selbstverständlich lösen Sie sofort jede anderweitige Verbindung. Sie geben mir genau an, wie hoch sich Ihre Schulden belaufen und wer Ihre Gläubiger sind. Sie geloben mit Ihrem Ehrenwort, nie mehr eine Karte oder einen Brief zu gebrauchen, da das Spiel Sie schon einmal nahezu ruiniert hat, wie ich nebenbei erfahren habe, und ich die Zukunft meiner Mündel keinem Spieler anvertrauen würde.“ „Sind Sie zu Ende?“ fragte Eylau mit mühsam unterdrückter Heftigkeit. „Nicht ganz“, entgegnete der Maire. „Wenn Sie auf meine Bedingungen eingehen, verpflichte ich mich, Ihre Schulden zu bezahlen und zwar von meinem Vermögen. Julia wird einst doch meine Erbin, und ihr Eigentum muß ihr ungeschmälert verbleiben. Dasselbe ist in guten Staatspapieren angelegt. Sie erhalten halbjährlich die Zinsen. Das Kapital wird erst nach meinem Tode an Julia ausgegahlt, laut einer Testamentsbestimmung ihres Vaters.“ Die Klausel befragte dem Grafen nicht, doch fügte er sich der Nothwendigkeit. „Ich nehme Ihre Bedingungen an“, sagte er nach kurzem Überlegen. „Nur in Betreff der ersten möchte ich um eine kleine Minderung bitten, nämlich die Verlobung nur in einem kleinen Kreis zu feiern, dessen Wahl mir überlassen bleibt.“

„Ich nehme kein Wort zurück“, entschied Monsieur Simon. „Eigentümlicher Bauer!“ dachte der Graf, während er nach einer kleinen Pause erwiderte: „Wohl, ich füge mich auch hierin und werde die Einladungen bejahren.“ „Schön, Herr Graf“, versetzte der Maire, ihm die Hand schüttelnd. „Und nun noch das Letzte: Wann gedenken Sie die Hochzeit zu feiern?“ „In zwei Monaten spätestens. Es gehört in unseren Kreisen zum guten Ton, nicht lange damit zu zögern.“ „Ich bin damit einverstanden!“ „Ich werde sodann einen sechsmonatlichen Urlaub nehmen und um meine Zurückverlegung nach Berlin einkommen. Wir werden den Winter in Italien zubringen, um dort den ersten Sturm vorübergehen zu lassen, und unsere Verbindung in meiner Heimath hervorbringen wird. Hat man sich einmal an die Tagelose gewöhnt, dann nimmt man dieselbe leichter. Es wird übrigens auf Julia ankommen, wie sie sich in die neuen Verhältnisse zu finden weiß. Und nun, Herr Maire, gestatten Sie mir, meine Braut zu umarmen und sie von dem glücklichen Resultat unserer Unterredung in Kenntniß zu setzen.“ Monsieur Simon rief Julia herbei. Der Graf schloß sie in seine Arme. Glückselig schaute sie zu ihm auf; sie vermochte es kaum zu fassen, daß sie nicht träumte, daß dies wirkliches Leben war. Sie mußte immer wieder an den Prinzen im Märchen denken. Nun war es wahr geworden, was Rose Marie zu ihr gesagt; er war gekommen, um sie zu holen. Doch Eylau hatte keine Zeit, sich seiner Braut lange zu widmen. Er mußte die Einladungen an seine Kameraden schreiben und absenden. Diese Aufgabe war ihm peinlich, doch es mußte geschehen und überhob ihn des Bekammerns mit Julia, denn den zärt-

lichen Bräutigam zu spielen wurde ihm fast noch schwerer. Alles ging wider Erwarten glücklich. Die Herren waren alle gekommen. Sie wußten ja nicht, um was es sich handelte. Die Verlobung des stolzen Grafen Eylau mit dem schlichten Landmädchen erregte zwar allgemeines Staunen, doch die gute Lebensart der Offiziere gestattete keinerlei verlegende Rundgebung. Man beglückwünschte mit warmen Worten das Brautpaar. Julia nahm sich in dem schmucklosen weißen Kleide und trotz ihrer großen Befangenheit gut aus, und mancher beneidete im Stillen den Leutnant um die glänzende Partie. Baron Seefeld grüßte dem Freunde; er ließ sich nichts merken, aber er sann auf Vergeltung für die ihm zugefügte Zurücksetzung. Oberst von Ely verhielt sich ernst und schweigsam, was bei ihm nicht auffiel, und zog sich früher als alle anderen zurück. Er hatte seine Schuldbüchse gethan, für das Uebrige war er nicht verantwortlich. Am folgenden Morgen verließen die Dragoner das Dorf. Graf Eylau hatte sich von seiner Braut kurz, aber herzlich verabschiedet. „Weine nicht, Kind“, hatte er sie getödtet, „in zwei Monaten lehre ich zurück, und dann ist die Hochzeit!“ „Dann werden wir uns nie, nie mehr zu trennen brauchen!“ sagte Julia. „Geh mit Gott, Alphons! Ich werde die Tage bis zu deiner Rückkehr zählen. Aber Du versprichst mir zu schreiben!“ „Kannst Du Deutsch lesen?“ fragte er ein wenig ironisch. „Ja“, sagte sie erröthend. „Deine Briefe gewiß.“ Er lächelte, küßte sie noch einmal, reichte dem Maire die Hand, nickte der alten Rose Marie freundlich zu und ging. Schon nach wenigen Tagen trafen einige Zeilen des Grafen für Julia ein, die sie beglückte, trotz ihres niedrigen Inhalts. Sie antwortete ihm in einem langen ausführlichen Brief. Er war des Französischen noch viel unklug als sie des Deutschen, obwohl er es nothdürftig sprechen konnte. Da sie in jener Sprache geschrieben, kostete es ihn Mühe, sich den Inhalt verständlich zu machen. Ungeduldig darüber, las er ihn nicht einmal vollständig, sondern warf den Brief ärgerlich ins Feuer. „Ich werde künftig etwas länger warten, bevor ich ihr schreibe“, dachte er. „Ihre Antwort zu studiren, ist eine wahre Aufgabe, und etwas Vernünftiges steht doch nicht darin.“ Julia harpte indessen mit schmerzlicher Liebe auf weitere Nachrichten von ihrem Verlobten. Statt dessen traf ein anderer Brief für sie ein, der von ihrer älteren Dienstmagd geschrieben war. Der Maire hatte ihn während ihrer Abwesenheit in Empfang genommen. Pränsen betrachtete er das Kuvert mit dem niedlichen Wappenschild. Eine Ahnung durchzuckte ihn, und ohne weiteres Zögern erbrach er den Brief. Er schaute zuerst nach der Unterschrift, welche „Ulrike, Frein von Höchstetten“ lautete. Dieser Brief sollte die Sache des Hauptmanns von Seefeld sein. „Das ist die Bewußte“, sagte der Maire halblaut. „Ihre Eifersucht überwiegt ihren Stolz, und sie möchte dem Kinde gern sein junges Glück vernichten. Gut ist es nur, daß ich den Brief aufgefunden“, fügte er hinzu, nachdem er den Brief durchgesehen. „Julia soll nichts davon zu sehen bekommen; aber aufheben will ich ihn, er soll in meiner Hand eine Waffe gegen etwaige Ausbreitungen meines künftigen Herrn Weßen werden!“ Und sorgfältig verwahrte er das Schreiben in einem geheimen Fach seines Sekretärs. Endlich ließ auch Eylau wieder von sich hören. Julia küßte sich aufs neue beglückt; es blieb ihr eigentlich kaum Zeit, trüben Gedanken nachzuhängen! Die Anschaffung ihrer

Aussteuer und die Vorbereitungen zur Hochzeit nahmen Kopf und Herz fast ausschließlich in Anspruch. Es mußte alles so schön und elegant sein, wie es dem Gejamd und dem hohen Rang ihres Verlobten entsprach; und da immer die richtige Wahl zu treffen, wurde dem einfachen Mädchen nicht leicht. Der Maire unterstützte sie mit seinem Rath. Er war in jüngeren Jahren längere Zeit in Paris gewesen und in vornehme Häuser gekommen. Er stand auch noch im Verkehr mit alten Geschäftsfreunden in der französischen Residenz und erhielt von diesen jede erwünschte Auskunft, wo er sich auf sein eigenes Urtheil nicht mehr völlig zu verlassen traute. Der Hochzeitstag war vom Grafen auf den 13. November festgesetzt worden. Alles war bis zum bestimmten Termin fertig und geordnet. Julia sah in dem Datum ein böses Omen, aber der Oheim lachte sie aus, und Eylau spöttelte über ihren Aberglauben. Am Tage vor der Feier traf der Graf ein, diesmal in Zivil, von nur zwei seiner intimsten Freunde begleitet. Die Vermählung sollte im engsten Kreise begangen werden — auch eine Bestimmung des Bräutigams, in welche Julia mit Freuden, der Maire erst nach einigen Widerstreben eingewilligt hatte. Christian Andersen sagt in seinem „Geiger“: „Mir welcher Schnelligkeit rollte der Wagen durch die winterlichen Straßen! Die Wagenräder drehten sich viele Hundertmal und mit ihnen die Schicksalsräder. Wäre doch der Wagen ungeworfen worden, daß die Damen einen kleinen Schreck bekommen und Raoni den Arm gebrochen hätte. Ja, das wäre ein schreckliches Unglück gewesen. Aber wann hörte man je, daß ein Unglück mit einem Delinquenten geschehen wäre, während er zur Richtstätte fuhr? Nie gehen da die Pferde durch, nie bricht eine Achse.“ (Fortsetzung folgt.)

Kostenanschlag wird im Winter ausgearbeitet und sollen die Maßnahmen so getroffen werden, daß jetzt die Baugesetze möglichst ausgenutzt werden. Als Modell dient für den Bau die Feuerwache II an der Breslauerstraße. — Nach Verhandlung mit den Anliegern kann die Festlegung des Grundstückes für die Straßen am alten Grabower Kirchhofe nunmehr nach den Wünschen der städtischen Körperschaften erfolgen. Nur hat Herr Loeffler darauf bestanden, daß die Belegung der Bürgersteige mit Granitplatten erfolgt. In diesem Punkte hat der Magistrat nachgegeben und wird die entsprechende Vorlage auch von der Versammlung unverändert angenommen. — Für den Umbau des Stadtverordnetenversammlungssaales liegt das spezielle Projekt nebst Kostenanschlag vor, letzterer schließt mit 23 700 Mark ab, während in den Etat nur 15 000 Mark für den Zweck eingestellt sind. Im Hinblick auf die hohen Kosten und in Erwägung, daß sehr viel durch die Veränderung der Plätze nicht zu gewinnen sei, hat die Finanzkommission sich entschlossen, das ganze Umbauprojekt fallen zu lassen. Die Versammlung stimmt dem zu. — Eine längere Diskussion wird herbeigeführt durch die den Schulhausneubau in Grabow betreffende Vorlage. Der Magistrat legt für den Schulbau Vangestraße 28/29 die Skizze 1c zur Genehmigung vor. Für den Fall, daß Wert darauf gelegt wird, die Schule an der Straße 31 errichtet zu werden, wird als Grundlage eine Skizze 2d entworfen. Hieran wird die Bedingung geknüpft, daß bis zur Eröffnung der Schule ein provisorisch befestigter Zugang mittels der Straßen 34 und 31 geschaffen wird. Die Finanzkommission, in deren Namen Herr Wachselmann referiert, hat sich jedoch für eine dritte, zunächst vom Referenten angeregte Skizze entschieden. Ausdrücklich wird für die im Wesentlichen der Kostenpunkt. Nach dem üblichen Einheitsfuß für das Kubikmeter unbedeckten Raumes würde der Bau bei Annahme der Skizze 1c 575 000 Mark, bei Skizze 2d 554 000 Mark, bei Skizze 3 540 000 Mark beanspruchen. Reines der Projekte steht nun über eine vollständige Ausführung des Grundstücks vor und der Rest verbleibt sich naturgemäß verbleibend, je nachdem ob derselbe an der Straße 31 oder an der Rangenstraße liegt. Unter Anrechnung des Ertrages für den übrig bleibenden Grundstücksteil würden die Kosten sich überschläglicherweise auf 557 000 bzw. 516 000 und 472 000 Mark. Der Magistrat soll auch erachtet werden, bei Ausführung der Skizze 3 das Restgrundstück an der Rangenstraße sofort zu verkaufen. — Herr Knappe befragt den Antrag der Finanzkommission, indem er lehrt für die Skizze 1c eintritt. — Herr Dr. Graßmann gibt der Überzeugung Ausdruck, daß die neue Grabower Gemeindefeuerwehr nach der Skizze 3 noch um vieles besser gestellt sein werde, als z. B. das Marienstiftsgymnasium, das er selbst besucht und an dem er auch unterrichtet habe, ohne daß ihm dabei Mängel aufgefallen wären, wie Herr Knappe solche besorgte. Freilich möge das Projekt 1c schoner sein als das Wechselmannsche, aber nur sei das letztere auch und ins Ideale könne man bei der gegenwärtigen Finanzlage auf keinen Fall hineinbauen. Die Steuern sind in diesem Jahre gestiegen und sie werden wohl — leider — auch noch weiter steigen, deshalb müsse man sich so sparen wie nur irgend möglich einrichten und er hoffe, man werde das hier gegebene Modell auf spätere Bauten übertragen. Weiterens sei ihm recht zweifelhaft, ob das Projekt 1c wirklich so etwas sehr Vollkommenes darstelle, die schrecklich langen Flügel sprächen eigentlich nicht dafür und an dem einen Ende dieser Flügel befänden sich obendrein die Klosets. Wenn von diesen der Duff einmal in die Gänge zurückfalle, dann dürfte man das kaum als Annehmlichkeit empfinden. Eins freilich habe das Projekt 1c allen anderen gegenüber voraus: Die schöne Fassade! Für die Schule aber wäre das Aussehen der Fassade, Hauptfrage sind die Klassen und diese sind bei dem Projekt 3 in jeder Weise ausreichend, sie erhalten Luft und Licht soviel man nur wünschen kann. Wer die Steuern immer mehr in die Höhe treiben wolle, möge für den teuersten Entwurf stimmen, er aber bitte, die Skizze 3 zu genehmigen. — Auch Herr Wanjke hält den Grundriß des Projekts 3 für außerordentlich viel zweckmäßiger

als denjenigen des Projekts 1c, das nur nach außen hin schöner wirke. Redner ist ferner der Ansicht, daß der Referent bei seinen Berechnungen den Mehrwert des Terrains an der Längenstraße sehr mäßig angenommen habe, steige derselbe aber, dann wäse der Kostenunterschied zu Gunsten des Projekts 3. Und das Projekt an sich sei gut. Wenn diese Schule nicht genüge, den müsse er als einen Nebenplan bezeichnen. Wir müssen in den Bauten sparsamer werden. Wenn man hier leichtes Herzens und unter Verleugnung der Finanzlage 80, ja vielleicht 100 000 Mark wegwerfen wollte, dann hätten alle früher gehaltenen Reden über Sparbarkeit nicht großen Wert. — Herr Stadtrat Prof. Dr. Kühn findet im Gegensatz zu den Berechnern, daß das Projekt 3 billigen Anforderungen nicht entspreche, das sei auch die nahezu einmütige Ansicht der Stadtschuldeputation. Das Haus der Skizze 3 werde nicht ausreichend beleuchtet und gelüftet sein, die Lage, mitten im Baublock, von hohen Giebelwänden umgeben, sei schon ungünstig genug. Weitere Unbequemlichkeiten würden sich bei Anlage der Schulwärterwohnung ergeben, da das Haus sozusagen zwei Fronten hätte, eine nach der Straße 31, die andere nach dem Durchgang zur Rangenstraße. — Diesen Bedenken schließt sich Herr Kiedan an, derselbe meint, es sei verfehlt, ein impopuläres Bauwerk an die Straße 31 zu setzen, die erst nach Jahren zur Geltung gelangen könne. Auch für das Restgrundstück an Straße 31 werde man noch 20 Mark für das Quadratmeter erhalten. (Stadtv. Berndt: Wann? Der Käufer des nach dem Entwurf 3 verbleibenden Grundstücks an der Rangenstraße werde jedenfalls an den vier Meter breiten Durchgängen zur Schule Anstoß nehmen, eine Verbesserung bedeuteten dieselben für das betreffende Haus schmerzlich. — Herr Radewig meint, die Skizze 3 sei populär genug ausgefallen. — Herr Herberich tritt für das Projekt 1c ein, ebenso erneut Herr Knappe, während Herr Wanjke eine Wiederholung auf Sparbarkeit dringt, da eine Rücksichtnahme auf die Steuerzahler hochnotwendig sei. Die Steuerkraft der Stadt müsse geschont werden. — Herr Bauerer führt aus, andere Städte wendeten sich noch mehr an das Aussehen ihrer Schulen, hinsichtlich der inneren Einrichtungen hätten wir allerdings eine Konkurrenz nicht zu scheuen. — Herr Berndt betont, daß die Bauverwaltung noch nie in Verlegenheit gewesen sei, wenn es sich darum handelte, ein recht theures Projekt durchzuführen. (Stadtv. Wanjke: Sehr richtig! — Seiter.) Unverständlich sei ihm, wie man bei einem Projekt, dessen Baukosten ohne Grunderverwerb 540 000 Mark betragen, von „billig und einfach“ sprechen könne, da möge man ihn vollständigere Gemeindefeuerwehr doch erst zeigen. — Hieran wird ein Schlußantrag angenommen und findet auf Herrn Knappes Antrag namentliche Abstimmung statt. Diefelbe ergibt Annahme des von der Finanzkommission gefassten Beschlusses auf Ausführung der Skizze 3 und alsbaldigen Verkauf des Restgrundstücks an der Rangenstraße mit 34 gegen 18 Stimmen.

Herr Hempfenmacher hat die Wahl zum unbesetzten Stadtrat abgelehnt, es ist also eine Neuwahl erforderlich, ebenso ist der Platz des verstorbenen Herrn Neugebelle neu zu besetzen. Die Vorbereitung der Wahlen wird der früher für den gleichen Zweck eingesetzten Kommission übertragen. — Vertrag wird auf Antrag des Herrn Kieß die Vorlage auf Genehmigung der Fluchtlinienpläne für Stettin-Grabow. Der Magistrat wird erachtet, das in den Vorberathungen gewonnene Material allen Stadtverordneten durch Verbleibungen zugänglich zu machen. — Für Herstellung von Straßenübergängen und Anlage der Promenade in der Friedensstraße werden zusammen 21 000 Mark theils nach, theils neu bewilligt. — Nachbewilligt werden ferner 13 293,96 Mark auf den Etat 1901 für Schneefuhr, Beschaffung von Schneefarren, Arbeitslöhne und Bekleidung. — Von dem der Stadt Stettin zugefallenen Anteil des Wienerischen Nachlasses hatte das Marienstiftsgymnasium Legate in Höhe von 4000 und 11 000 Mark zu beanspruchen, deren Auszahlung erst am 28. November 1901 bzw. 9. Januar 1902 erfolgt ist. Als Entgelt für die Verzögerung sollen nachträglich an Zinsen 1291,82 Mark vergütet werden. Die Ver-

sammlung stimmt dem zu. — Durch Kenntlichmachung der Nachweisung der für Auszeichnung bei Bränden im Etatsjahre 1901/02 an Feuerwehrlente gezahlten Belohnungen. In zusammen 62 Fällen wurden 309 Mark verteilt. — Herr Dr. Wimmer referiert über eine Petition des Stettiner Gewerkschaftsbundes auf baldmöglichste Einrichtung eines städtischen Nahrungsmittel-Untersuchungsamtes. Für eine Petition in gleichem Sinne, die vom Bezirksverein Neutorney-Westend eingebracht ist, wird nachträglich die Dringlichkeit anerkannt und gelangt dieselbe gleich mit zur Verathung. Referent giebt Daten über Nahrungsmittel-Untersuchungsämter in anderen Städten und folgert, daß die Sache ziemlich kostspielig sei. Die Einrichtung erfordere 25 bis 30 000 Mark und ebensohoch würden sich die jährlichen Betriebskosten stellen. Referent beantragt, beide Petitionen dem Magistrat zur Mittheilung an die Haupt-Gesundheitskommission zu überweisen. — Herr Dr. Graßmann führt zur Begründung des vom Gewerkschaftsbund angebrachten Gesuches aus, der Wunsch, ein städtisches Untersuchungsamt für Nahrungsmittel zu erhalten, sei zurückzuführen auf die merkwürdigen Erfahrungen, welche man hier mit der Milch gemacht habe. Die Stadt besitze nun schon zwei Untersuchungsämter, eines für Fleisch auf dem Schlachthofe und eines für das Leitungswasser, da konnte der Gedanke nicht aufkommen, ähnliche Einrichtungen allgemeiner Natur geschaffen zu sehen. Auch für Milch bestehe ja eine behördliche Kontrolle, die aber doch nicht recht auszureichen scheine, da Stettin allmählich in den Ruf gekommen sei, mit der größte Kindersterblichkeit aufzuweisen, eine Verbesserung wäre demnach sehr erhaltenswerth. Das Untersuchungsamt würde keine Thätigkeit natürlich auch auf die Begutachtung anderer Nahrungsmittel zu erstrecken haben und dürfte es an Material faum fehlen, denn man finde hier bisweilen Waaren angekauft zu einem Preise, für den dergleichen sonst einfach gar nicht zu beschaffen ist. Ueber die Beschaffenheit derartiger Nahrungsmittel Aufschluß zu erhalten, würde ohne Zweifel für die Allgemeinheit von Nutzen sein. Dabei sei zu berücksichtigen, daß ein städtisches Untersuchungsamt von vornherein größeres Vertrauen genieße als eine etwa privatim ausgeübte Kontrolle und daß die privaten Untersuchungen bislang recht theuer wären. Anzustreben sei aber, daß Jedermann gegen einen mäßigen Satz derartige Untersuchungen vornehmen lassen könne. — Herr Bürgermeister Roth betont, daß die Kontrolle der Nahrungsmittel von Hause aus Sache der Polizei sei. Die Stadt zähle an die königliche Polizeiverwaltung einen Zuschuß von 273 000 Mark, dafür könne sie verlangen, daß die gesundheitlichen Maßnahmen so angeordnet werden, wie dieselben dem Interesse der Stadt entsprechen. Die Stadt habe keine Verpflichtung, der königlichen Polizei eine derartige Last ohne Weiteres abzunehmen, zumal die Kosten beträchtlich sein würden. — Herr Stadtrat Wigan d führt an, daß von Seiten des Regierungspräsidenten zweimal die Errichtung eines städtischen Nahrungsmittel-Untersuchungsamtes angeregt worden sei, doch habe der Magistrat sich demgegenüber stets durchaus ablehnend verhalten. — Herr Radewig befragt die Bitte der Petenten namentlich im Hinblick auf die Milchuntersuchungen. — Herr Klein möchte festgestellt sehen, welcher Anteil von dem städtischen Zuschuß auf die Gesundheitspolizei entfalle, man werde doch wohl eine entsprechende Summe zurückverlangen können, wenn die Stadt durch ein Untersuchungsamt Lasten der Gesundheitspolizei übernehme. — Herr Bogatherr macht geltend, daß hier im Laufe eines Jahres 4000 Milchproben zur amtlichen Untersuchung gelangt wären, das sei bei dem Milchkonsum der Stadt entschieden zu wenig und die Probenentnahme schrumpfe zu einer bloßen Formalität zusammen. Ein Nahrungsmittelamt würde die Untersuchungen gründlicher und unter gehöriger Kontrolle seitens der städtischen Körperschaften vornehmen können. Die Stadt selbst sei als Konsument bei der Untersuchung stark interessiert. — Nachdem Herr Dr. Freund sich für den Antrag des Referenten ausgesprochen, beschließt die Versammlung demgemäß. — Herr Praesfel referiert über eine Magistratsvorlage auf Ab-

änderung der Friedhofsordnung bezüglich der Anlage von Gräbern. Letztere sind darnach als reicher ausgestattete Gartengrabbetten gedacht. — Herr Dr. Graßmann erbittet Auskunft über die Benutzungszeit der Gräberstätten, worauf Herr Stadtrat Wigan d entgegnet, die Benutzungszeit, d. h. die Zeit für Belegung des Gräberstätten sei zunächst auf 50 Jahre bemessen, durch Zahlung einer Gebühr lasse diese Periode sich aber auf 80 Jahre verlängern. Nach Ablauf der Benutzungszeit beginne erst die auf 60 Jahre bemessene Liegefrist. — Herr Dr. Graßmann bemerkt darauf, die gesamte Zeit für die das Eigenthum an einem Gräberstätten erworben werde, betrage also im Höchstfalle 140 Jahre. Herr Stadtrat Wigan d bestätigt dies und wird darauf die Vorlage angenommen. — Weiter referiert Herr Praesfel über eine Petition hiesiger Steinmetzmeister, die sich gleichfalls auf die Friedhofsordnung bezieht. Die Petenten fühlen sich zunächst dadurch beschwert, daß die Friedhofsdeputation für Denkmäler, Grabsteine und Gitter Konsenszeichnungen verlangt. Auch der Referent hält dies nach Maßgabe der bestehenden Friedhofsordnung für ungerechtfertigt, während Herr Stadtrat Wigan d Denkmäler, Grabsteine und Gitter als „Baukosten“ angesehen wissen will. Hierüber entpinnt sich eine ausgedehnte Erörterung, an der die Herren Dr. Graßmann, Richards, Berndt, Klein, Stahl, Niek und Meyer teilnehmen. Die überwiegende Mehrzahl der Redner steht auf Seiten des Referenten und erklärt die Veranlassung schließlich, daß die Aufstellung von Denkmälern, Grabsteinen und Gittern der vorherigen Genehmigung bedürfe, in der gegenwärtigen Friedhofsordnung keine Begründung finde. Sodann beklagen sich die Petenten darüber, daß Grabgitter nur in einer Höhe von 60 bis 80 Zentimeter zugelassen werden sollen und beantragt Referent bis zu einem Meter hinaufzugehen. — Herr Stadtrat Wigan d meint, in einem landschaftlich angelegten Friedhof sollten Gitter überhaupt nicht aufgestellt werden, weil sie den Totaleindruck stören, hohe Gitter wirkten jedenfalls ungesund. — Dem widersprechen die Herren Berndt und Dr. Graßmann. Letzterer betont, daß das Gitter doch einen Schutz für die Grabstätte bedeuten solle, dafür sei aber die Höhe von einem Meter wohl als Mindestmaß anzusehen. Nach weiterer Debatte, an der sich noch die Herren Klein und Storch beteiligen, wird beschloffen, Gitter in der Höhe von einem Meter zuzulassen. Endlich sollen nach dem Antrage des Magistrats Gitter und stehende Denkmäler bei Gräbern in der Reihenfolge verboten sein. Dies hält der Referent mindestens hinsichtlich der Denkmäler für zu weitgehend, man würde damit die soziale Ungleichheit unter den Lebenden noch auf die Toten übertragen. — Herr Dr. Graßmann stimmt dem zu, er würde auch sogar niedrige Gitter bei den Reihengräbern nicht für unzulässig halten. — Herr Wener will ebenfalls jedem das Recht gewahrt sehen, ein Grab mit Kreuz oder Stein zu schmücken, der Familiensinn sei in den Kreisen der wirtschaftlich Schwächeren, die sich mit Reihengräbern für ihre Verstorbenen begnügen müssen, stark ausgeprägt und man solle sich hüten, ihn zu zerstören. — Die Umgestaltung der Reihengräber wird abgelehnt, die Aufstellung von Kreuzen und Steinmetzen dagegen genehmigt. Endlich wird beschloffen, die Gebühr für Denkmäler nur nach der Grundfläche des Sodals zu berechnen. — Eine ganze Reihe von Vorlagen, denen allgemeines Interesse nicht zukommt, fand, meist debattelos, nach den Anträgen der Referenten Erledigung. — Schluß der Sitzung 10 1/2 Uhr.

**Konzert.**  
Das am Mittwoch von Herrn Ulrich Silberbrandt veranstaltete Kirchen-Konzert in der Schloßkirche hatte sich einen guten Besuch zu erfreuen und dürfte seinen Zweck erfüllt haben, zur Verbesserung der Orgel einen namhaften Fonds anzusammeln. Herr Silberbrandt selbst gab mit dem vorzüglichen Vortrag der C-dur-Vocatta von Bach und der E-moll-Sonate von Albinoni einen Beweis seiner großartigen Kunst als feinsinniger, aus dem Gedächtniß schöpfender Organist, dabei zugleich als ein Schüler der Orgel hinweisend. Herr Paul Wild entzifferte die Zuhörer durch den feinen Vortrag eines Adagio von Eöhr und einer Romanze von Beethoven. Der totale Teil des Programms wurde der Stimmung des Himmelfahrts- und Pfingstfestes gemäß durch Wiedergabe passender Kompositionen von Matthaei, Flügel, Lotti, Bach, Grell und Mendelssohn von dem Schloßkirchenchor unter Leitung des Herrn Proff ausgeführt, und zeigte jede Nummer von sorgfältiger Einübung und künstlerischer Vortragweise. Wahre Perlen geistlicher Musik waren die gefühlsvollen Sopran-Vorträge der Konzertjägerin Fräulein Mathilde Fromm, besonders der 62. Psalm in der Komposition von Beethoven von tiefgehender Wirkung. Die zarte Begleitung des Herrn Silberbrandt ist noch besonders zu erwähnen.

**Stettiner Nachrichten.**  
Stettin, 9. Mai. Der am 12. Mai in Berlin stattfindenden Versammlung von Vertretern deutscher Städte soll folgende Resolution vorgelegt werden: „Die heute in Berlin versammelten Mitglieder deutscher städtischer Gemeindebehörden sprechen sich, unbeschadet ihrer grundsätzlichen Stellungnahme zu den Vorklagen gegen jede Erhöhung der Abgaben auf unentbehrliche Lebensmittel aus und erwarten gleichzeitig, daß die gesetzgebenden Faktoren auf die Fortsetzung und den Ausbau der bewährten Politik langfristiger Handelsverträge bedacht sein werden.“

— Betriebs-Ergebnisse der Stettiner Straßen-Eisenbahn-Gesellschaft:

	Einnahme	Gesamte Wagen-Meter
April 1902	88 559,65	335 442,4
April 1901	93 635,15	334 869,9
vom 1. Januar bis ult.		
April 1902	331 607,80	1 325 843,9
April 1901	325 173,65	1 298 684,7

# Grosser Concursumassen-Ausverkauf

aus der

## Gerth & Lüth'schen Concursumasse

**Breitestrasse 52, Ecke Papenstrasse.**

**Es kommen sämtliche Schuhwaaren für Herren, Damen und Kinder zum Ausverkauf.**

Es mithin jetzt die beste Gelegenheit, für wenig Geld wirklich reelle und vorzüglich haltbare Schuhwaaren zu haben.

**Die Preise sind fabelhaft billig gestellt.**

**Leihhaus-Auktion**  
im Auktionslokal der Gerichtsvollzieher, König-Albertstr. 21.  
Mittwoch, 14. Mai 1902,  
Vormittags 10 Uhr,  
versteigere ich im Auftrage des Pfandleihers  
Hrn. J. O. Müller, Gr. Volkweberstr. 40 hier, verfallene Pfänder, bestehend in Gold- und Silbersachen, Kleidungsstücken, Wäsche u. s. w., gegen Baarzahlung.  
Simon, Gerichtsvollzieher.

**Jahrelang haltbar!**

**Wohlschmeckend!**

**Billig!**

## Pomril

alkoholfreier, perlender Apfelsaft.

Das beste Getränk für Frauen, Kinder und Sportsleute.  
Wiederverkäufer gesucht.

**Berliner Pomril-Gesellschaft m. b. H.**  
Charlottenburg, Sophienstr. 8—17.  
Amt Charl. No. 1904.



**Salem Aleikum** Wort und Bild, bester Form und Bortian dieser Annone sind gleichschicklich.  
Vor Nachahmung wird gewarnt.

**Wollen Sie etwas Feines rauchen?**

Dann empfehlen wir Ihnen

## „Salem Aleikum“

naturelle türkische Cigarette.

Diese Cigarette wird nur lose, ohne Korb, ohne Goldmündchen verkauft. Bei diesem Fabrikat sind Sie sicher, daß die Qualität, nicht Confection bestimme.

Die Nummer auf der Cigarette deutet den Preis an.

Nr. 8 kostet 8 Pf. Nr. 4: 4 Pf. Nr. 5: 5 Pf. Nr. 6: 6 Pf.  
Nr. 8: 8 Pf. Nr. 10: 10 Pf. v. Stüd.

Nur acht, wenn auf jeder Cigarette die volle Firma steht: **Orientalische Tabak- u. Cigarettenfabrik „Yenicidze“, Dresden.**

Ueber fünfzigtausend Arbeiter.

**Zu haben in den Cigarren-Geschäften.**



Hamburg, den 7. Mai 1902.  
**Hamburg - Amerika - Linie.**  
 Die nächsten Abfahrten von Post- und Passagier-Dampfern finden statt:  
 nach New York:  
 8./5. Schnellpost August Victoria  
 10./5. Post. Pennsylvania  
 13./5. Schnellpost Fürst Bismarck  
 18./5. Post. Pretoria  
 22./5. Schnellpost Columbia  
 24./5. Post. Woltke  
 24./5. D. H. Prinz Vic. Luise  
 31./5. Post. Patricia  
 5./6. Schnellpost August Victoria  
 nach Boston:  
 13./5. Post. Arcadia  
 24./5. Abessinien  
 nach Baltimore:  
 24./5. Abessinien  
 8./6. Bulgarien  
 nach Philadelphia:  
 13./5. Arcadia  
 24./5. Armenia  
 nach New Orleans:  
 30./5. Armenia  
 25./6. Corbe  
 nach Montreal:  
 16./5. Fert  
 30./5. Teutonia  
 nach Colonien und Costa Rica:  
 12./5. Hispania  
 nach Haiti u. Venezuela:  
 15./5. Rhodania  
 nach Mexiko:  
 20./5. Bolivia  
 nach Haiti, Cuba u. Central-Amerika:  
 24./5. Polaria  
 nach Ostasien:  
 20./5. C. Ferd. Kaiser  
 22./5. Württemberg

**Kunst-Ausstellung**  
 im Concert- u. Vereinshaufe,  
 Auguststraße 48,  
 täglich geöffnet von 10 Uhr Vormittags bis 6 Uhr  
 Abends.



**Die hässlichsten Hände und das unreinste Gesicht**  
 erhalten sofort achtsamte Feinheit und  
 werden durch Benutzung von „Kio“  
 in eine aus der Welt der Feinheiten und  
 Reizstoffe entfernte Sphäre gehoben.  
 Kio ist eine feine, weiße, cremefarbene  
 Seife, die die Haut reinigt, ohne sie  
 zu reizen. Sie entfernt alle Unreinheiten,  
 die durch Schmutz, Staub und  
 die Wirkung von Schweiß entstehen.  
 Kio ist die beste Kosmetik für alle  
 Hauttypen und alle Jahreszeiten.  
 Sie ist leicht zu gebrauchen und  
 hinterlässt die Haut weich und  
 angenehm. Preis per Stück 1,-  
 3 Stück 2,-, 6 Stück 4,-, 12  
 Stück 8,-. Porto beträgt bei  
 jeder Bestellung 10 Pf. Bei  
 60 Pf. mehr Bestellungen wird in  
 Rechnung genommen. Versand durch  
 das General-Depot von Siegfried Felth, Berlin NW,  
 Mittel-Strasse 23.

**Wiener Weizenmehl**  
**Kaiser-Auszug,**  
**Weizenmehl 000,**  
**Weizenmehl 00**  
 empfiehlt in bester backfähiger Qualität  
**A. Lippert Nchf. (G. Marggraf),**  
 Mehlhandlung,  
 Münchenbrückstraße 5, nahe Bollwerk,  
 Falkenwälderstr. 138, am Hohenzollernplatz.

**Verlangen Sie**  
 überall nur den allein ächten  
**Globus-Putzextract**



**GLOBUS-PUTZ-EXTRACT**  
 Alleinstehender Fabrikant  
 Beste Putzmittel für alle Metallarten  
 Neueste Erfindung  
 Fritz Schulz Leipzig  
 Nur echt mit Firma u. Globus in rothem Streifen  
 Gerechtigt geschützt. Made in Germany  
 Gold-Medaille Weltausst. Paris 1900

da viele werthlose Nachahmungen angeboten werden.  
**Fritz Schulz jun.**  
 Aktiengesellschaft, Leipzig.

**Max Klauss**  
 Stettin,  
 Obere Breitestraße 62  
 (Gegründet 1879),  
 empfiehlt sein reichhaltiges  
 Lager in  
 goldenen und silbernen  
**Damen- und Herrenuhren,**  
**Regulatoren,**  
**Calon-, Hänge-**  
**uhren, Holzstand-, Wand- u. Weckeruhren**  
 von der einfachsten bis zur hochgekauften Ausführung.  
 Große Auswahl in Ketten, Brochen, Ohrringen,  
 Franzen (von 2-30 Mk.), Jacouringen, Schlips-  
 nadeln etc.  
 Reife Bedienung. Mäßige Preise.

**Tüchtige Loseverkäufer**  
 bei hoher Provision gesucht. Näheres erfolgt  
 durch Anfrage unter H. 4432 an Haason-  
 stein & Vogler A.-G., Berlin.

**Zuschneider**  
 äußerst tüchtiger Fachmann, mit eleganten Umgangs-  
 formen und angenehmem Auftreten, 33 Jahre alt, evang.,  
 verheiratet, sucht per Juni oder Juli Engagement.  
 Euhender ist ein perfekter Verkäufer und in der Lage,  
 Kunden zu engagieren. Gehalt nicht unter 2400 Mk.  
 Off. Angebote erbitten unter Chiffre K. A. W. 9  
 Postlagernd Straßburg 1

**Technikum Sternberg** l. Meckl.  
 Maschinenbau. — Elektro-Ingenieure. — Techniker. — Werkstr. — Einjahr. Kurse. (\*)

**Dr. Brehmer's**  
**weltberühmte Heilanstalt für Lungenkranke**  
**Görbersdorf in Schlesien.**  
 Chefarzt: **Geheimrat Petri**, früher Brehmer's langjähriger Assistent.  
**Vorzüglichste Winterkuren.**  
 Prospekte gratis durch die Verwaltung.



**Stettiner Schwimmbad**  
 Rossmarktstr. 14-15.  
 Geöffnet von Morgens bis Abends ununterbrochen,  
 an Sonn- und Feiertagen geschlossen.  
**Volks-Brausebäder.**  
**Wannenbäder I. u. II. Klasse.**  
**Medizinai-Bäder.**

(Das Herrenschwimmbad.)  
**Russisch-Römische Bäder.**  
**Packungen. Massage.**  
**Dampfkasten-Bäder.**  
**Schwimmbäder und Douche-Bäder.**  
**Schwimm-Unterricht in temperirten Schwimmhallen.**

**Bad Elster**  
 (Königreich Sachsen).  
 Bahnhofsstation, Post-, Telegraphen- und Telephon-Amt.  
 Frequenz 1901: 8626 Personen. Kurzeit: 1. Mai bis 30. September. Vom  
 1. bis 15. Mai und vom 1. September ab ermäßigte Bäderpreise. Für die vom 1. September ab  
 Eintreffenden halbe Kurtaxe.  
 Alkalisch-salinische Eisensäuerlinge, 1 Glaubersalzquelle, Molken,  
 Kefyr. Natürliche kohlensaure Stahlbäder, Eisenmineral-Moorbäder,  
 künstliche kohlensaure Bäder (System: Fr. Keller), Fichtennadel-Extraktbäder,  
 künstliche Salz- und Soolbäder, elektrische Wannenbäder.  
 Im Neubau des Albertbades: sämtliche für das Wasserheilverfahren  
 nöthigen Einrichtungen, Irisch-römische Bäder, russische Dampfbäder, Massal-  
 Leihverfahren.  
 Reichbewaldete schöne Umgebung von 500-777 m Höhenlage. Die Parkanlagen gehen  
 unmittelbar in den Wald über. Quellwasserleitung, Kanalisation, elektrisches Licht.  
 Neuerbautes Kurhaus; tägliche Konzerte der Königl. Kapelle, gutes Theater, Künstler-  
 Konzerte.  
 Radfahrplatz, Spielplätze für Lawn-Tennis und für Kinder.  
 Protestantischer und katholischer Gottesdienst.  
**Besondere Erfolge** bei Blutmuth und Bleichsucht, Fettsucht, Gicht,  
 Rheumatismus, Frauenkrankheiten, bes. Exsudate, chron. Nervenleiden, besonders Nervenschwäche,  
 Hysterie, Neuralgien und Lähmungen, chron. Herzleiden, chron. Magen- und Darmkatarrhen, Darm-  
 trägheit.  
 Prospekte postfrei durch die  
**Königliche Bade-Direction.**

**Oberhof i. Thür.** 825 m über dem Meere.  
 Höchster klimatischer Luftkurort des Thüringer Waldes.  
**Wünschens Hotel Herzog Alfred.**  
 Bestes Haus am Platze in unvergleichlich herrlicher Lage am  
 Hochwald, Südseite.  
 G. Dames, Besitzer, langjähriger Oeconom der Firma F. W. Borchardt und vordem  
 Director im Hotel Bristol, Berlin.

**Bad Reinerz**  
 klimatischer, waldreicher Höhen-Kurort — 568 Meter — in einem schönen, geschützten Thale  
 der Grafschaft Glatz, mit kohlensäurereichen alkalisch-erdigen Eisen- und  
 Bade-Quellen, Mineral-, Moor-, Douche- und Dampfbädern, Kalt-  
 wasserbädern und Massage, Molken-, Milch- und Kefyr-Kuranstalt. —  
 Hochquellen-Wasserleitung. — Angezeigt bei Krankheiten der Nerven, der Athmungs-,  
 Verdauungs-, Harn- und Geschlechts-Organe, zur Verbesserung der Er-  
 nährung und der Constitution, Beseitigung rheumatisch-gichtischer Leiden  
 und der Folgen entzündlicher Ausschwitzungen Kurzeit: 1. Mai bis October, Auskunftsbücher  
 unentgeltlich.  
 heit gründlich Director C. Denhardt's Anstalt  
 Dresden-Loschwitz.  
 Aelteste staatlich durch S. M. Kaiser Wil-  
 helm I. ausgezeichnete Anstalt Deutschlands, Honorar  
 nach Heilung. Prospekt gratis.

**Stottern**  
**Kurbad Landhaus, Eberswalde (Märk. Schweiz)**  
 Wasserheilanstalt.  
 Wasserkuren, Sonnenbäder, Kohlensäurebäder. Dir. Arzt Dr. med. Bornemann. Kaufmännischer  
 Leiter Schwieger. Prosekt u. Auskunft frei.

**Misdroy.**  
 Ergebene Mitteilung, dass das **Kurhaus** mit  
 Hôtel von **Pfingsten** ab geöffnet ist.  
**W. Wiemann.**

**S. Roeder's Bremer Börsenfeder**  
 Schutzmarke  
 S. ROEDER'S BREMER BÖRSENFEDER  
 Anerkannt beste Schreibfeder.  
 Ueberall zu haben; man fordere ausdrücklich: S. Roeder's Bremer  
 Börsenfeder.

**Motorfahrzeug u. Motorenfabrik Berlin Act.-Ges.**  
**MARIENFELDE** b. Berlin  
**Saug-Generatorgas-Motore**  
 System Taylor. D. R. P.  
 von 6 bis 1000 Pferdestärken.  
 Eigene Gaserzeugung. — Betriebskosten 1 bis  
 2 Pfg. pro HP u. Stunde. — Gefahr- u. Geruchlos.  
 Geringer Raumbedarf. — Einfachste Bedienung.  
 Konzessionsfrei! Kataloge gratis und franko.

**Damen**  
 welche sich ihre  
**eigene Garderobe**  
 dadurch verbilligen wollen, dass sie für ein bedeutendes „Engros-  
 Spezialhaus“ in **Kleider-Stoffen** Absatz in ihrem Bekanntenkreise  
 suchen, werden gebeten, ihre Adresse unter **J. L. 1700** an die Expedition  
 dieses Blattes, Kirchplatz 3, einzusenden.

**Keine Reklame**  
 braucht  
**Walter Kusanke,**  
 Stettin, Paradeplatz 28, Fernspr. 3124,  
 für sein Uhren-, Goldwaaren-Geschäft,  
 das unerreicht in Auswahl von nur neuen, modernen und chiken  
**Schmucksachen, Uhren etc.** ist.  
 Besonders preiswerth:  
**Gold. Dam.-Kett.** mit langer Kette von 18 Mark an.  
 „Herren-“, Ankerwerk, 15 St., von 30 Mark „  
**Silb. Herr.-** oder Dam.-Kett. m. Goldr. von 10 Mark „  
**Ringe, Armbänder, Ohrringe, Brochen, Ketten,**  
**Manchetten- und Chemisettknöpfe, Colliers**  
 in massiv Gold, Silber, Doublet etc. mit echten Steinen, Perlen,  
 in noch nie gefürter Auswahl.  
**Srauringe, massiv Gold, 5-40 Mark.**  
**Eigene Kunstwerkstätte für Uhren, Goldwaaren, Brillen etc.**  
 Reparaturen schnell und billig sofort.  
 Beachten Sie meine Schaufenster.



Die schriftliche Garantie  
 wird jeder gekauften Uhr  
 beigelegt.  
**Altes Gold**  
 wird in Zahlung ge-  
 nommen.

**Reelle Diätetische Mittel**  
 in Apotheken und Drogerien.  
**Loeßlun's Malz-Extract**  
 bei  
**Fusten, Feiserkeit, Catarrh, Influenza,**  
**Asthma und Zehrfieber** für  
 sich oder in Milch zu nehmen.  
**Leberthran-Emulsion**  
 mit Malz-Extract bereitet, von Kindern  
 vorgezogen als beste  
**Leberthran-Kur.**  
**Malz-Extract-Bonbons**  
 sehr wohlgeschmeckend u. wirksam.  
 Man hüte sich vor Nachahmungen  
 und verlange stets die Firma  
**Ed. Loeßlun & Co.**  
 Grunbach-Stuttgart.



**Löflund's Malz-Extract**  
 mit Milch  
 das beste Frühstück.  
 Preis für Malz-Extract: Mk. 1.— pr. Flasche.  
 Leberthran-Emulsion: Mk. 1.— pr. Flasche.  
 Bonbons: Packet 20 und 40 Pfg. Dose 30 Pfg.

**FÜRSTLICHE BRAUEREI KÖSTRITZ THURINGEN**  
 Gegründet 1696  
**Köstritzer Schwarzbier.**  
 Dieses alterthümliche Bier, welches infolge seines großen Malz- und Würze-Extractes  
 und geringen Alkoholgehaltes besonders Kindern, Blutmuthen, Wäckerinnen, nährenden Müttern  
 und Refonvaleszenten jeder Art von hohen medizinischen Autoritäten empfohlen wird, ist zu haben  
 in Stettin bei dem General-Vertreter **Gollen & Böttger**, Wein und Bier en gros  
 und **M. Krause**, Königstraße 1.

**Wichtig für Hausfrauen!**  
**Sponnagel's Naphtha-Seife**  
 vorzügliches Wasch- und Bleichmittel  
 reinigt die Wäsche nur durch Kochen,  
 ohne zu reiben, in 15-20 Minuten.  
 Seifenpulver mit der Waschfrau  
 Salmiak Terpentin-Seifenpulver  
 Naphtha-Seifenpulver  
**verbesserte Bleichsoda**  
 billig und gut. Ueberall käuflich  
 wo nicht erhältlich, direkt zu beziehen von  
**van Baerle & Sponnagel, BERLIN N.**  
 Hermsdörferstr. 5  
 Probepackete für 3 Mark franco.



**Emil Ahorn,**  
 Steinmetz-Meister, Stettin-Grünhof, Demitzerstraße 15d.  
 Fernsprecher 576. Haltestelle der elektrischen Straßenbahn.  
**Grabdenkmäler**  
 in einzig dastehender reicher Auswahl, in den gangbaren Granit- und Marmor-Arten, besonders  
 Obelisk, Kreuze und Hügelsteine in feinstem schwarz schw. Granit.  
**Grabgitter in Guß- und Schmiedeeisen**  
 in den neuesten Mustern zu billigsten Fabrikpreisen.  
**Gitterschwellen und Fundamente.**